

## SOMMAIRE

	Pages
Sommaire .....	1
Adresses .....	3
Abréviations .....	7
Avant-propos .....	11

### A. TRADITION MELKITE

<b>Mats ESKHULT</b> , Some remarks on the biblical quotations in Abū Qurrah's <i>Tract on the Veneration of the Holy Icons</i> .....	19
<b>Sofia MOISEEVA</b> , The early Melkite Arabic hagiography (IX <sup>th</sup> -XI <sup>th</sup> centuries): Evolution of the literary style.....	33
<b>Frank TROMBLEY</b> , Amān in the Byzantine customary law of war .....	57
<b>Alexander TREIGER</b> , Syro-Arabic Translations in Abbasid Palestine: The Case of John of Apamea's <i>Letter on Stillness (Sinai ar. 549)</i> .....	79
<b>Constantin A. PANCHENKO</b> , A "Melkite Protorenaissance", a forgotten cultural revival of the Melkites in the late 16 <sup>th</sup> Century .....	133

### B. TRADITION COPTE

<b>Mlada MIKULICOVA</b> , Arabic Theological Terminology in Two Creed Explanations by Sāwīrus Bishop of Ashmūnain .....	155
<b>David BERTAINA</b> , A Medieval Coptic Convert's Analysis of Islam: The <i>Kitāb al-Wāḍiḥ bi-l-Haqq</i> of Būluṣ ibn Raḡā'.....	181
<b>Maciej CZYŻ</b> , Al-Ḥākim's persecutions of Christians .....	203
<b>Pilar GONZÁLEZ CASADO</b> , <i>Incarnation</i> in the Arabic tradition about the Dormition and Assumption of the Virgin: <i>Taḡassud</i> , <i>Ta'annus</i> , <i>Itiḥād</i> .....	221
<b>Serge FRANTSOUZOFF</b> , Les chiffres coptes dans les manuscrits arabes, chrétiens et musulmans .....	259
<b>Youhanna N. YOUSSEF</b> , The lost manuscripts of the Arabic version of the life of Severus of Antioch.....	275
<b>Martin TAMCKE</b> , Arabic letters to the Moravians from Coptic Christians .....	289

### C. TRADITION MARONITE

<b>Monika WINET</b> , Religious Education on the Road: An Anonymous Christian Arabic Diary .....	297
<b>Erica CRUIKSHANK DODD</b> , On double churches in the Lebanon.....	313
<b>Paul FÉGHALI</b> , Némétallah Abi-Karam (1851-1931): Essai d'herméneutique .....	339

### D. TRADITION ISLAMO-CHRÉTIENNE

<b>Rocío DAGA PORTILLO</b> , <i>Al-Aḥkām al-Kubrā</i> li-Ibn Sahl: A court case on a Martyr of Cordova that reached the Orient .....	361
<b>Marco DEMICHELIS</b> , The Apocatastasis will save us all. The transition towards a shared ethical approach from Christian Patristic to Early Islamic theology and philosophy .....	385
<b>Carl EHRIG-EGGERT</b> , Quelques astrolabes islamiques (Maroc, ca. 1200 A.D.) avec un calendrier perpétuel chrétien .....	423
<b>Joseph ELLUL</b> , The order of preachers and its early missionary endeavours in the Islamic world .....	447
<b>Søren SINDBERG JENSEN</b> , Mūsā in the Qur'ān and early Christian Arabic Apologetics .....	469

### E. APPENDICE

<b>Zaraza FRIEDMAN</b> , The Fishing Medallions in the Northern and Southern Aisles Mosaic floor of the Church Beit Loya, Israel: State of Salvation .....	483
Comptes rendus .....	509
Table des matières jusqu'au 2 <sup>e</sup> degré .....	511